

Список использованных источников

1. Фразеология [Электронный ресурс]. – Режим доступа : **Ошибка! Недопустимый объект гиперссылки.** Дата доступа : 23.10.2020.
2. Фразеологизм [Электронный ресурс]. – Режим доступа : **Ошибка! Недопустимый объект гиперссылки.** Дата доступа : 23.10.2020.
3. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://search.ruscorpora.ru>. – Дата доступа : 21.02.2020.
4. Gries, S. Th. Phraseology and linguistic theory [Electronic resource]. – Mode of access : https://www.researchgate.net/publication/286812048_1_Phraseology_and_linguistic_theory_A_brief_survey. – Date of access : 23.10.2020.
5. Ждать у моря погоды [Электронный ресурс]. – Режим доступа : https://frazeolog_ru.academic.ru/145/ждать_у_моря_погоды. – Дата доступа : 23.10.2020.
6. Ветер в голове [Электронный ресурс]. – Режим доступа : https://dic.academic.ru/dic.nsf/dic_synonims/15907/ветер. – Дата доступа : 23.10.2020.
7. Бросать слова на ветер [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://dic.academic.ru/dic.nsf/proverbs/42713/Бросать>. – Дата доступа : 23.10.2020.

The article deals with the group of phraseological units, united by the theme “weather”. On the material of literary texts, presented in the Russian National Corpus, the frequency of the use of certain phraseological units is analyzed. The ways of entering these units into the structure of the text, as well as the peculiarities of changing their semantics, are studied.

Keywords: phraseological unit, the Russian National Corpus, structural and semantic changes.

УДК 811.161.1'42:398.92:821.161.1-1

Янь Цзяи

ФРАЗЕОЛОГИЗМ БАБЬЕ ЛЕТО В РУССКОЙ ПОЭЗИИ (на материале Национального корпуса русского языка)

В статье анализируются значение фразеологизма «бабье лето» и особенности его употребления в поэтических текстах. Данный фразеологизм характеризует в стихах и время года, и время жизни. Кроме того, эти мотивы могут объединяться. Особенности использования фразеологизма «бабье лето» в русской поэзии позволяют отнести его к выражениям-поэтизмам.

Ключевые слова: фразеологизм, устойчивое сочетание, значение, поэтический текст, компонент.

Названия времен года традиционно характеризуются в языкознании как одна из базовых лексико-семантических групп при описании русской языковой картины мира. Лексика со значением «времена года» представляется в лингвистической литературе в качестве проводника народного мышления. В этой связи особый интерес вызывают фразеологизмы, которые в качестве компонента включают в себя названия времен года.

Предметом данного исследования являются значение и особенности употребления в поэтических текстах русского фразеологизма *бабье лето*.

Сочетание *бабье лето* характеризуется тем, что, с одной стороны, выступая как хроним, тяготеет к терминологическим единицам и фиксируется в источниках энциклопедического типа и специальных словарях и справочниках именно как терминосочетание. Напр.: *бабье лето* – «период сухой солнечной и теплой погоды в Европе и Северной Америке (где называется “индейским летом”) в сентябре–октябре. Обычно связан с устойчивым антициклоном, длится 2–3 недели» [1]; «сравнительно длительный период сухой, солнечной и необычно теплой погоды осенью» [2]. С другой стороны, данное сочетание, имея иносказательный характер, относится к фразеологизмам и фиксируется во фразеологических словарях: *бабье лето* – разг. ‘ясные, тёплые дни в конце лета, начале осени’; ‘о возрасте женщины 40–45 лет’ [3, с. 358]; ‘ясные, теплые дни в начале осени’; ‘период расцвета женщины в зрелом возрасте’ [4, с. 13]; ‘сухая осень (с 15-го авг. до 1-го или 7-го сентября)’ ‘паутина, летающая летом по полям и лесам, обилие которой предвещает сухую осень’ [5, с. 38].

Таким образом, фразеологизм *бабье лето* в русском литературном языке является многозначным: одно из его значений (самое типичное) актуализирует компонент *лето* (в этом значении фразеологизм называет часть времени года – «как бы лето»); второе значение актуализирует компонент *бабье* (в этом значении фразеологизм образно характеризует гендерно маркированный возраст); в третьем значении (метонимического типа) фразеологизм называет одну из самых ярких примет теплого осеннего периода – летающую в воздухе паутину.

Этимологию данного фразеологизма исследователи считают неясной, указывая на то, что он общеславянский «с широким ареалом в современных славянских языках: бел. *бабіна лета*, укр. *бабине (бабське) літо*; пол. *babie lato*, словацк. *babie (babske) leto*, чеш. *babi leto*, с.-х. *бабино лето*; словен. *babje leto*» [6, с. 338]. В частности, вы-

ражение «связывается с тем периодом в жизни крестьян, когда заканчивались полевые работы и женщины принимались за “собственные свои работы”»: мочили лен, трепали его, ткали»; соотносится со смыслом, основанным «на суеверии: женщины обладают волшебной силой возвращать назад времена года и вообще влиять на погоду» [6, с. 338]. Существуют и другие точки зрения.

В каких же значениях, в каком контекстуальном окружении и с какой целью используется устойчивое сочетание *бабье лето* в русской поэзии? Ответим на эти вопросы с опорой на поэтические тексты, представленные в Национальном корпусе русского языка [7].

В Поэтическом корпусе НКРЯ фразеологизм *бабье лето* представлен в 29 текстах 41 раз. Хронология вхождений данной единицы в поэтические тексты корпуса следующая: 1908–2016 гг. Первая фиксация, по данным Поэтического корпуса НКРЯ, – в стихотворении М. А. Кузмина «Протянуло паутину...» из цикла «Осенние озера». Среди 29 текстов, включающих анализируемое выражение, – 10 стихотворных произведений с одноименным названием (В. И. Нарбут. «Веселое, широкое зерно...» | Бабье лето (1915–1922); А. С. Головина. «Веселой лени голос [все] призывней...» | Бабье лето (1931); С. В. Петров. «Кусты прозрачны. Дым несмелый вьется...» | Бабье лето (1934); В. И. Нарбут. «Поникшая (... Sic transit...) / На стекло...» | Бабье лето (1933–1936); Д. Б. Кедрин. «Наступило Бабье лето...» | Бабье лето (1941); И. Л. Деген. «Как трудно обстановку оценить...» | Бабье лето (1944); Е. Л. Кропивницкий. «Деревя светлеют и желтеют...» | Бабье лето (1952); Б. Л. Пастернак. «Лист смородины груб и матерчат...» | Бабье лето (1953); О. Ф. Берггольц. «Есть время природы особого света...» | Бабье лето (1956–1960); Н. Н. Тuroверов. «Стали дни прозрачнее и суше...» | Бабье лето (1920–1965)).

В анализируемых поэтических текстах выражение *бабье лето* используется в первом и втором значениях. Кроме того, разные значения фразеологизма могут соединяться, переходить одно в другое.

Обозначая погожие, теплые дни в начале осени, фразеологизм *бабье лето* участвует в создании поэтического образа природы, включается в контексты, в которых звучат самые яркие приметы описываемого времени года: *Наступило Бабье лето – / Дни прощального тепла. / Поздним солнцем отогрета, / В щелке муха ожила. // Солнце! Что на свете слаже / После зябкого денька?.. / Паутинок легких пряжа / Обвилась вокруг сучка* (Д. Б. Кедрин. «Наступило Бабье лето...» | Бабье лето (1941)); *Есть время природы особого света, / неяркого солнца, нежнейшего зноя. / Оно называется / бабье лето / и в прелести спорит с самою весною. // Уже на лицо осторожно садится / летучая, легкая паутина... / Как звонко поют запоздалые птицы! / Как пышно и грозно пылают куртины!* (О. Ф. Берггольц. «Есть время природы особого света...» | Бабье лето

(1956–1960)); – *Разве не холодно? – Бабье лето! / – Осень зеркальная! Там и тут / с белой березы, в лазурь одетой, / желтый снижается парашют* (Н. Н. Ушаков. Последний поезд (1934)); *Дерева светлеют и желтеют. / Бабье лето. Бабье лето. Ах!..* (Е. Л. Кропивницкий. «Дерева светлеют и желтеют...» | Бабье лето (1952)).

Несмотря на красоту и привлекательность осенней поры, номинируемой выражением *бабье лето*, поэтические тексты об этом времени года пронизаны светлой грустью, меланхолией: *Настало бабье лето, / День лучше ото дня. / Ах, что же, что же это! / Иль песня, недопета, / Томит меня?* (Ю. Н. Верховский. «Не нужно мне предлога...» (1921–1926)); *Протянуло паутину / Золотое «бабье лето», / И куда я взгляд ни кину / В желтый траур всё одето* (М. А. Кузмин. «Протянуло паутину...» (1908–1909)); *Сжался, осень! Дай нам света! / Защити от зимней тьмы! / Пожалей нас, Бабье лето: / Паутинки эти – мы* (Д. Б. Кедрин. «Наступило Бабье лето...» | Бабье лето (1941)).

Обозначая возраст женщины, фразеологизм *бабье лето* также звучит в контекстах с преобладающей грустно-меланхоличной тональностью: *О мудрость щедрейшего бабьего лета, / с отрадой тебя принимаю... И всё же, / любовь моя, где ты, аукнемся, где ты? / А рощи безмолвны, а звезды всё строже... // Вот видишь – проходит пора звездопада, / и, кажется, время навек разлучаться... / А я лишь теперь понимаю, как надо / любить, и жалеть, и прощать, и прощаться...* (О. Ф. Берггольц. «Есть время природы особого света...» | Бабье лето (1956–1960)).

В поэтических произведениях объединяются мотивы «бабье лето – время года» и «бабье лето – время жизни»: *Стали дни прозрачнее и суше, / Осыпаться начинает сад, / Пожелтели розовые груши, / Золотые яблоки висят. / От плодов, от солнечного света, / На душе спокойней и ясней, / И сюда теперь приходит лето / Из своих пустыющих полей. / Там летят по ветру паутины, / Все хлеба уже давно в снопах. / Бабье лето! Первые морщины, / Первые седины на висках* (Н. Н. Туроверов. «Стали дни прозрачнее и суше...» | Бабье лето (1920–1965)); *Так хрупок день, что страшно поневоле / его задеть: сломаешь – зазвенит. / Он, как соломинка, забыт на праздном поле, / как дряхлая соломина обид. // О старость светлая! Пока не грянут тени, / ты веткой держишься за счастье свое. / На паутинке тонкой и осенней / висит, качаясь, бытие* (С. В. Петров. «Кусты прозрачны. Дым несмелый вьется...» | Бабье лето (1934)).

Таким образом, особенности использования фразеологизма *бабье лето* в поэтических текстах (в частности, реализуемый в стихах семантический потенциал, особый стилистический характер взволнованности и лиричности) позволяют отнести его к выражениям-поэтизмам.

Список использованных источников

1. Большой Энциклопедический словарь. 2000 [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://dic.academic.ru/dic.nsf/enc3p/63898>. – Дата доступа : 23.10.2020.
2. Словарь по географии. 2015 [Электронный ресурс]. – Режим доступа : https://geography_ru.academic.ru/464/бабье_лето. – Дата доступа : 23.10.2020.
3. Мокиенко, В. М. Большой словарь русских поговорок / В. М. Мокиенко, Т. Г. Никитина. – М. : ЗАО «ОЛМА Медиа Групп», 2007. – 784 с.
4. Федосов, И. В. Фразеологический словарь русского языка / И. В. Федосов, А. Н. Лапицкий. – М. : «ЮНВЕС», 2003. – 608 с.
5. Михельсон, М. И. Русская мысль и речь. Свое и чужое. Опыт русской фразеологии : сборник образных слов и иносказаний : в 2 т. / М. И. Михельсон. – Т. 1. – М. : Терра, 1994. – 792 с.
6. Бирих, А. К. Словарь русской фразеологии. Историко-этимологический справочник / А. К. Бирих, В. М. Мокиенко, Л. И. Степанова. – СПб. : Фолио-Пресс, 1998. – 704 с.
7. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.ruscorpora.ru>. – Дата доступа : 19.10.2020.

The article analyzes the meaning of the phraseological unit “бабье лето” [babje leto] and the peculiarities of its use in poetic texts. This phraseological unit characterizes in verse both the season and the time of life. Moreover, these motives can be combined. The peculiarities of using the phraseological unit “бабье лето” [babje leto] in Russian poetry make it possible to refer it to expressions-poetism.

Keywords: phraseological unit, stable combination, meaning, poetic text, component.